

Мы всегда готовы помочь!

Зарегистрируйте свое устройство и получите поддержку на
www.philips.com/welcome

HU4901



Руководство пользователя

PHILIPS

Содержание

1	Важная информация	3
	Техника безопасности	3
2	Увлажнитель воздуха	5
	Комплектация	5
3	Начало работы	6
	Подготовка к увлажнению воздуха	6
4	Использование увлажнителя воздуха	7
	Включение и выключение увлажнителя воздуха	7
	Наполнение резервуара водой	8
	Обычное наполнение	8
	Наполнение без снятия резервуара для воды	9
	Упрощенное наполнение	9
5	Очистка увлажнителя воздуха	10
	Очистка корпуса увлажнителя воздуха	10
	Очистка резервуара для воды	10
6	Очистка увлажняющего фильтра	11
	Промывание увлажняющего фильтра	11
	Удаление накипи с увлажняющего фильтра	12
7	Замена увлажняющего фильтра	14
8	Определение и устранение неисправностей	16
9	Гарантия и обслуживание	18
	Заказ запчастей и аксессуаров	18

10	Примечания	19
	Электромагнитные поля (ЭМП)	19
	Соответствие ЭМП	19
	Утилизация	19

1 Важная информация

Техника безопасности

Перед эксплуатацией увлажнителя воздуха внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.



Опасно!

- Запрещается распылять легковоспламеняющиеся вещества, такие как инсектициды или духи, вблизи увлажнителя воздуха.
- Вода в резервуаре для воды не пригодна для питья. Запрещается пить эту воду, а также добавлять ее в корм животным и использовать для полива растений. Для слива воды из резервуара используйте сливное отверстие.



Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели увлажнителя воздуха, соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Запрещено пользоваться увлажнителем воздуха, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- Увлажнитель воздуха не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с увлажнителем воздуха.
- Не блокируйте отверстия для входа и выхода воздуха, то есть не ставьте предметы перед этими отверстиями.



Внимание

- В случае если подключение сетевой розетки проведено неправильно, сетевая вилка увлажнителя воздуха будет нагреваться. Увлажнитель воздуха следует подключать к исправной сетевой розетке.
- Используйте и устанавливайте увлажнитель воздуха на сухой, горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.
- Не ставьте на увлажнитель воздуха посторонние предметы и не садитесь на него.
- Каждый раз после проведения очистки, а также после снятия верхней крышки и/или наполнения резервуара для воды проверяйте сборку/подключение увлажнителя воздуха. Непременным условием эффективной и безопасной работы увлажнителя воздуха является правильная сборка всех деталей.
- Используйте только оригинальные фильтры Philips, разработанные для данной модели увлажнителя воздуха. Использование других фильтров не рекомендуется.
- Оберегайте увлажнитель воздуха (в частности отверстия для входа и выхода воздуха) от ударов твердыми предметами.
- Во избежание травм и повреждения увлажнителя воздуха не вставляйте пальцы и другие предметы в отверстия для выхода и входа воздуха.
- Не используйте увлажнитель воздуха, если в помещении применялся дымовой инсектицид, а также в местах, где присутствуют масляный туман, горящие курительницы и газообразные химические отходы.
- Не используйте увлажнитель воздуха рядом с газовым оборудованием, нагревательными устройствами или каминами.
- Обязательно отключайте увлажнитель воздуха от электросети после использования и перед очисткой.
- Не используйте увлажнитель воздуха в помещениях с резкими перепадами температуры, так как это может вызвать конденсацию влаги внутри прибора.
- Если увлажнитель воздуха не используется в течение длительного периода времени, на фильтрах могут скопиться бактерии. Проверяйте фильтры после длительных периодов простоя. Если фильтр сильно загрязнен, замените его (см. главу "Замена фильтра").



Внимание

- Увлажнитель воздуха предназначен исключительно для домашнего применения при нормальных условиях эксплуатации.
- Для поддержания гигиеничности прибора резервуар для воды необходимо очищать еженедельно.
- Наполняйте резервуар для воды только холодной водой. Не используйте грунтовые воды или горячую воду.
- Не наливайте в резервуар для воды ничего кроме чистой воды. Не добавляйте в резервуар для воды духи. Используйте исключительно воду (водопроводную, очищенную, минеральную, любую питьевую воду).
- Если увлажнитель воздуха не использовался долгое время, очистите резервуар для воды и увлажняющий фильтр.
- Если увлажнитель воздуха необходимо переместить, сначала отключите его от источника питания. Слейте воду из резервуара для воды, переносите увлажнитель в горизонтальном положении.

2 Увлажнитель воздуха

Поздравляем с покупкой, и добро пожаловать в клуб Philips!

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте www.philips.com/welcome.

Увлажнитель воздуха Philips освежает и увлажняет воздух, заботясь о здоровье вашей семьи.

В приборе используется современная технология холодного испарения, которая обеспечивает комфортное и надежное увлажнение сухого воздуха в вашем доме. Вода в приборе очищается от бактерий, известкового налета и других частиц. Прибор наполняет дом свежим увлажненным воздухом. Проблема сухого воздуха в зимнее время или в помещении, где работает кондиционер, теперь решена. Надеемся, что использование этого прибора будет радовать вас не меньше, чем нас его разработка.

Перед установкой и использованием увлажнителя воздуха внимательно прочитайте данное руководство пользователя. Сохраните его для дальнейшего использования.

Комплектация

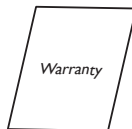
Проверьте комплектацию устройства.
Основание



Руководство
пользователя



Краткое
руководство

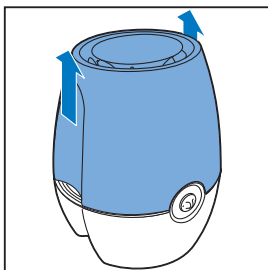


Гарантия

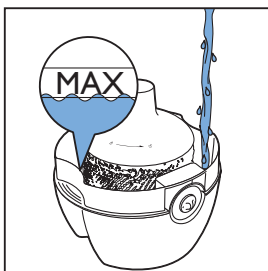
3 Начало работы

Подготовка к увлажнению воздуха

- 1 Снимите верхнюю крышку, удерживая ее с двух сторон.

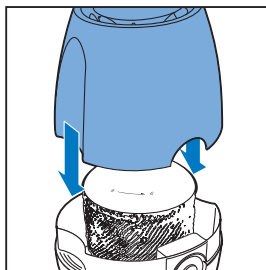


- 2 Наполните резервуар для воды холодной водой до указанного уровня.



- ↳ Поплавок всплывет на поверхность воды.

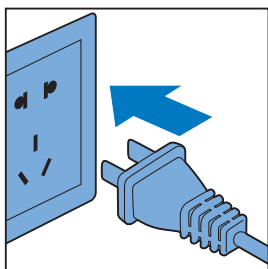
- 3 Установите верхнюю крышку на место.



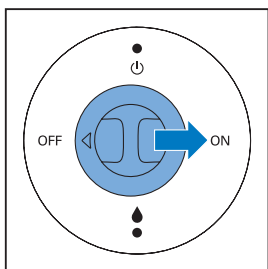
4 Использование увлажнителя воздуха

Включение и выключение увлажнителя воздуха

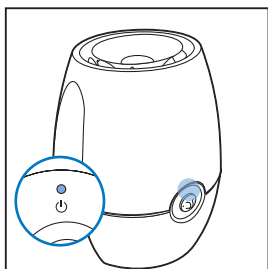
- 1 Подключите увлажнитель воздуха к источнику питания.



- 2 Сдвиньте переключатель вправо.

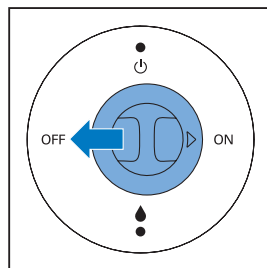


- Загорится индикатор питания.

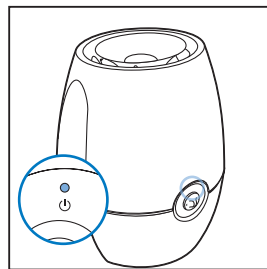


- Увлажнитель воздуха включен.
→ Из увлажнителя воздуха поступает тонкодисперсный пар, невидимый глазу.

- 3 Сдвиньте переключатель влево.



- Индикатор питания погаснет.



- Увлажнитель воздуха выключен.

Примечание

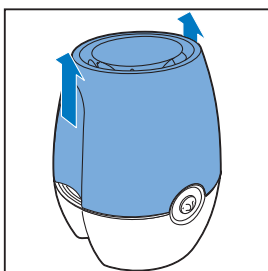
- Если в резервуаре нет воды, индикатор питания не горит.
- Исходящий из увлажнителя пар не должен быть виден.

Наполнение резервуара водой

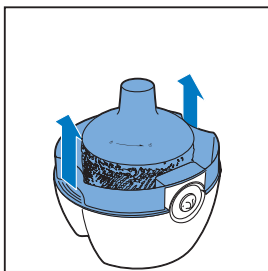
Существует три способа наполнения резервуара для воды: обычное наполнение, наполнение без снятия резервуара для воды и упрощенное наполнение.

Обычное наполнение

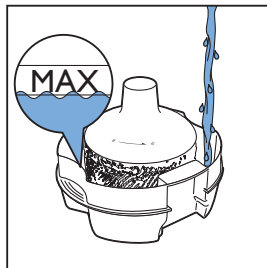
- 1 Снимите верхнюю крышку, удерживая ее с двух сторон.



- 2 Снимите резервуар для воды с основания, удерживая его с двух сторон.

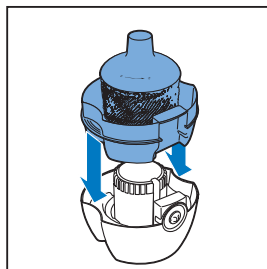


- 3 Наполните резервуар для воды холодной водой до максимального уровня.

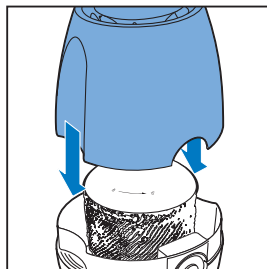


↳ Поплавок всплывет на поверхность воды.

- 4 Поставьте резервуар для воды на основание увлажнителя воздуха.

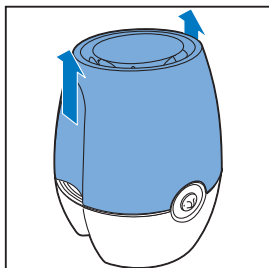


- 5 Установите верхнюю крышку на место.

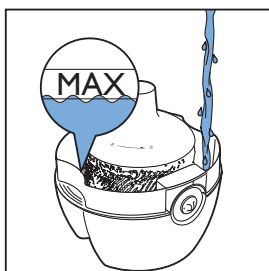


Наполнение без снятия резервуара для воды

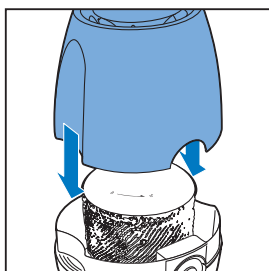
- 1 Снимите верхнюю крышку.



- 2 Наполните кувшин водой.
- 3 Наполните резервуар для воды до максимальной отметки.

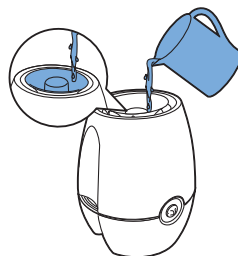


- 4 Установите на место верхнюю крышку.



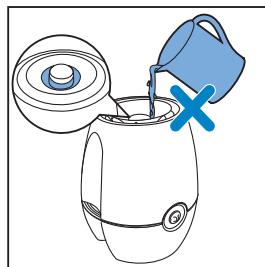
Упрощенное наполнение

- 1 Наполните кувшин водой.
- 2 Налейте воду в резервуар для воды через центральное наливное отверстие в верхней части прибора. Уровень воды должен быть таким, чтобы крышка поплавка появилась на поверхности и закрыла наливное отверстие.



Совет

- Когда поднимающуюся воду станет видно, резервуар заполнен. Прекратите наполнение резервуара.



5 Очистка увлажнителя воздуха

Специалисты Philips потрудились над созданием лучшей в своем классе конструкции, которая обеспечивает максимальную простоту использования, позволяя пользователям без труда следить за гигиеной увлажнителя воздуха. Очистка внутренних и наружных деталей увлажнителя, особенно резервуара для воды и отверстия для выхода воздуха, никогда еще не была такой простой.



Примечание

- Перед очисткой увлажнителя воздуха всегда отсоединяйте его от электросети.
- Запрещается использовать для очистки деталей увлажнителя воздуха губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или легковоспламеняющиеся жидкости типа хлора или спирта.

Очистка корпуса увлажнителя воздуха

Во избежание скопления пыли регулярно проводите очистку внутренних и внешних поверхностей увлажнителя воздуха.

- 1 Стирайте пыль с корпуса увлажнителя воздуха сухой, мягкой тканью.
- 2 Отверстия для входа и выхода воздуха очищайте сухой мягкой тканью.

Очистка резервуара для воды

Для поддержания гигиеничности прибора резервуар для воды необходимо очищать еженедельно.

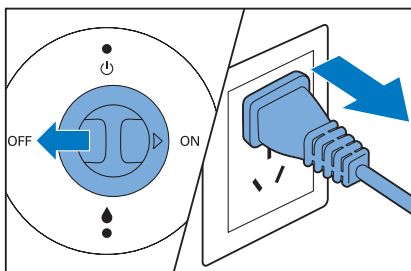
- 1 Наполните резервуар для воды чистой водой на 1/3.
- 2 Добавьте немного мягкого моющего средства в резервуар с водой.
- 3 Руками промойте внутреннюю поверхность резервуара.
- 4 Слейте жидкость из резервуара в раковину.

6 Очистка увлажняющего фильтра

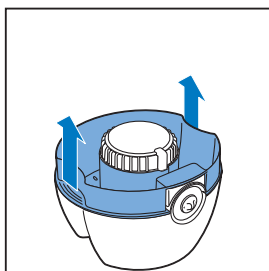
Для поддержания гигиеничности прибора увлажняющий фильтр следует промывать и очищать от накипи еженедельно.

Промывание увлажняющего фильтра

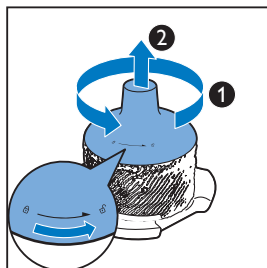
- 1 Выключите увлажнитель воздуха и отключите его от электросети.



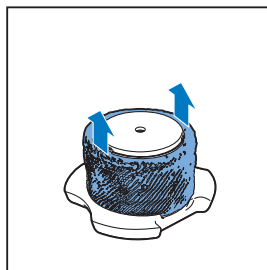
- 2 Снимите резервуар для воды с увлажнителя воздуха.



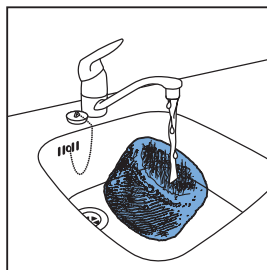
- 3 Поверните крышку поплавка против часовой стрелки и снимите ее.



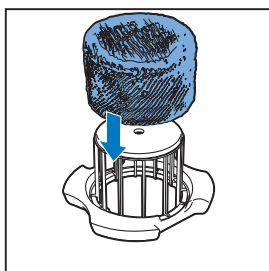
- 4 Снимите увлажняющий фильтр с поплавка.



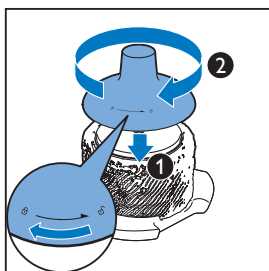
- 5 Промойте увлажняющий фильтр под струей водопроводной воды.



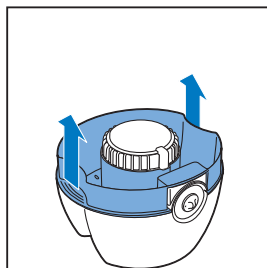
- 6 Установите увлажняющий фильтр на поплавок.



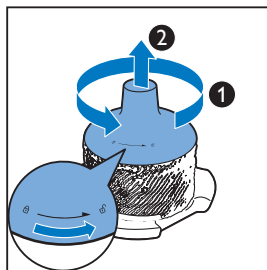
- 7 Поверните крышку поплавка по часовой стрелке и установите на место.



- 2 Снимите резервуар для воды с увлажнителя воздуха.



- 3 Поверните крышку поплавка против часовой стрелки и снимите ее.



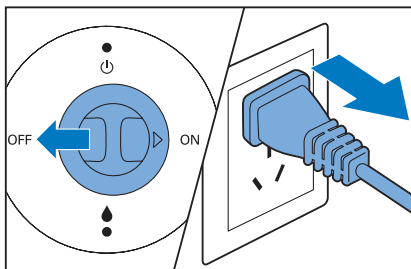
Удаление накипи с увлажняющего фильтра



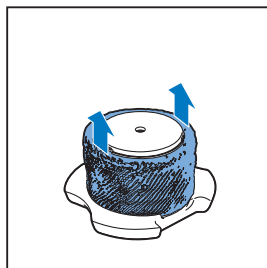
Примечание

- Во избежание появления известкового налета, который может серьезно сказаться на качестве увлажнения, очень важно выполнять очистку увлажняющего фильтра от накипи.

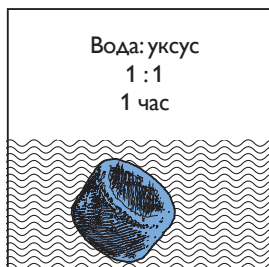
- 1 Выключите увлажнитель воздуха и отключите его от электросети.



- 4 Снимите увлажняющий фильтр с поплавка.



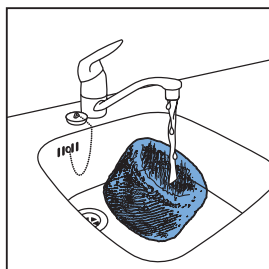
- 5 Смешайте в равных пропорциях воду и белый уксус в емкости, объем которой позволяет погрузить в нее увлажняющий фильтр.



 Примечание

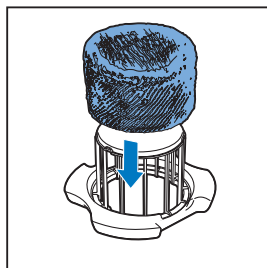
- Необходимо использовать уксус с содержанием уксусной кислоты 5 %.
- Если на фильтре есть белый налет (накипь), убедитесь, что сторона с этим налетом погружена в воду.

- 6 Оставьте увлажняющий фильтр отмокать в растворе на один час.
- 7 Слейте уксусный раствор.
- 8 Ополосните увлажняющий фильтр под проточной водой, чтобы смыть остатки уксуса. Во время ополаскивания поворачивайте увлажняющий фильтр так, чтобы промылись обе его стороны.

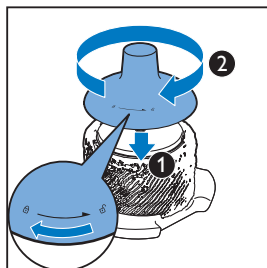


- 9 Дождитесь, пока остатки воды стекут с увлажняющего фильтра.

- 10 Установите увлажняющий фильтр на поплавок.



- 11 Поверните крышку поплавка по часовой стрелке и установите на место.



7 Замена увлажняющего фильтра

Для обеспечения оптимальной работы прибора замену увлажняющего фильтра необходимо проводить не реже, чем раз в год.



Примечание

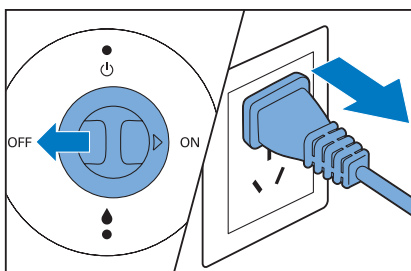
- Используйте только оригинальный увлажняющий фильтр Philips HU4101.



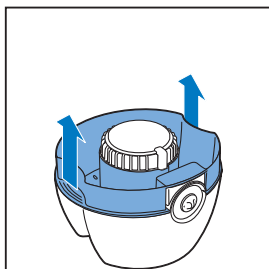
Совет

- Для получения более подробной информации о замене фильтра зарегистрируйте изделие на сайте www.philips.com.

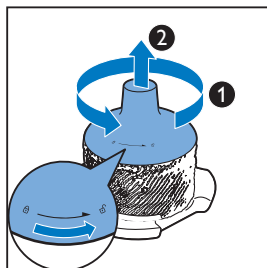
- 1 Выключите увлажнитель воздуха и отключите его от электросети.



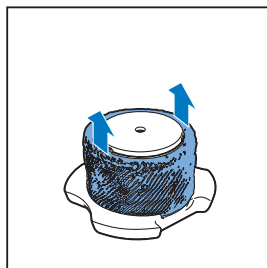
- 2 Снимите резервуар для воды.



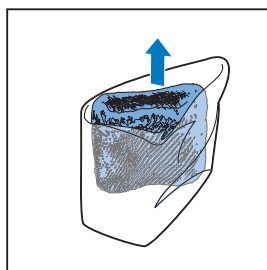
- 3 Поверните крышку поплавка против часовой стрелки и снимите ее.



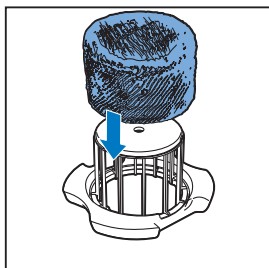
- 4 Извлеките старый увлажняющий фильтр из увлажнителя воздуха.



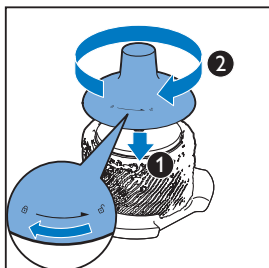
- 5 Снимите с нового увлажняющего фильтра упаковочный материал.



- 6 Установите новый увлажняющий фильтр на поплавок.



- 7 Поверните крышку поплавка по часовой стрелке и установите на место.



Совет

- Более подробную информацию о замене фильтра можно получить на сайте или по телефону в центре поддержки потребителей.

8 Определение и устранение неисправностей

В данной главе описаны наиболее распространенные проблемы, которые могут возникнуть при эксплуатации увлажнителя воздуха. Если приведенные ниже сведения не помогают устранить проблему, обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране.

Проблема	Возможное решение
Увлажнитель воздуха не работает.	• Убедитесь, что увлажнитель воздуха подключен к источнику питания. • Убедитесь, что резервуар наполнен водой и правильно установлен в увлажнитель воздуха.
Увлажнение воздуха не производится.	• Убедитесь, что резервуар наполнен водой и правильно установлен в увлажнитель воздуха. • Возможно, в помещении повышена циркуляция воздуха. Закройте окна и двери. • Площадь помещения слишком большая. Для эффективной работы модели HU4901 рекомендуемая площадь помещения составляет 40 м².
Резервуар для воды протекает.	• Убедитесь, что увлажнитель воздуха не переполнен водой. • Каждый раз после проведения очистки, а также после снятия верхней крышки и/или наполнения резервуара для воды проверяйте сборку/подключение увлажнителя воздуха. • Убедитесь, что резервуар для воды установлен правильно. Если проблему решить не удалось, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.
На увлажняющем фильтре присутствует белый налет.	Белый налет — это накипь, которая оседает на поверхности в виде солей. Накипь на увлажняющем фильтре влияет на качество увлажнения. Поэтому так важно регулярно проводить очистку увлажняющего фильтра от накипи (см. главу “Очистка увлажняющего фильтра”).
Через некоторое время фильтр приобретает желтоватый оттенок.	Пожелтение фильтра свидетельствует о скоплении накипи и грязи, присутствующих в воздухе. Грязь и накипь, содержащиеся в воздухе, проходящем через увлажняющий фильтр, оседают в фильтре, а в воздух поступает чистый водяной пар. Накипь и грязь на увлажняющем фильтре влияют на качество увлажнения. Поэтому так важно регулярно проводить очистку увлажняющего фильтра от накипи (см. главу «Очистка увлажняющего фильтра»).

Проблема	Возможное решение
Увлажнитель воздуха издает неприятный запах.	- Убедитесь, что резервуар для воды наполнен водой. - Проведите очистку увлажняющего фильтра (см. главу «Очистка увлажняющего фильтра»).
Из отверстия для выхода воздуха не поступает воздух.	Подключите увлажнитель воздуха к источнику питания и включите его..
Не видно, чтобы из увлажнителя воздуха поступал пар. Он работает?	Тонкодисперсный пар невидим глазу. Увлажнитель воздуха оснащен специальным увлажняющим фильтром, который генерирует тонкодисперсный водяной пар. Поэтому пар невидим.

9 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы, а также при необходимости получения информации зайдите на веб-сайт компании Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

Заказ запчастей и аксессуаров

При необходимости замены старой или приобретения дополнительной детали посетите торговую организацию Philips или зайдите на веб-сайт www.philips.com/support. Если при заказе запасных частей возникли проблемы, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне).

10 Примечания

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильной эксплуатации в соответствии с инструкциями в данном руководстве прибор абсолютно безопасен в использовании, что подтверждается имеющимися на сегодня научными данными.

Соответствие ЭМП

Koninklijke Philips Electronics N.V. производит и продает различные изделия потребительского назначения, которые, как и любые электронные устройства, способны излучать и принимать электромагнитные сигналы.

Одним из ведущих деловых принципов компании Philips является применение всех мер безопасности для соответствия всем действующим правовым требованиям и стандартам ЭМП, действующим на момент производства изделия.

Philips стремится разрабатывать, производить и продавать изделия, не оказывающие отрицательного воздействия на здоровье. Philips подтверждает, что при правильном обращении и использовании в указанных целях его изделия безопасны в соответствии с современными научными данными.

Philips активно участвует в разработке международных стандартов ЭМП и стандартов безопасности, что позволяет компании заранее применять эти стандарты при производстве изделий.

Утилизация



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию. Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/EC:



Не утилизируйте продукт вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Информация о безопасной утилизации

Изделие не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативные требования по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс элементов питания и старого оборудования. Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Товарные знаки являются собственностью Koninklijke Philips Electronics N.V. и других законных владельцев авторских прав. Компания

Philips оставляет за собой право в любое время вносить изменения в устройства без обязательств соответствующим образом изменять ранее поставленные устройства.

HU490 I
/0 I



220 V - 240 V~ 50 Hz/60 Hz
25 W
Made in China



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

HU4901_UM_RU_V1.0_120731

 100% recycled paper
100% papier recyclé

424121070161